Управление по образованию Слуцкого районного исполнительного комитета

Государственное учреждение образования

«Исернский учебно-педагогический комплекс ясли-сад-средняя школа»

**ИСТОРИЯ ГРАФЕМ, КОТОРЫМИ ОТЛИЧАЮТСЯ**

**СОВРЕМЕННЫЕ РУССКИЙ И БЕЛОРУССКИЙ АЛФАВИТЫ**

Исследовательская работа

Работу выполнила

Хлуд Дарина Вячеславовна,

учащаяся 7 класса

Руководитель:

Волчик Татьяна Сергеевна,

учитель белорусского языка

и литературы

Слуцк, 2020

Содержание

Введение ……………..................................................................................................3

Глава 1 Из истории возникновения славянского письма……................................4

1.1 Вклад Кирилла и Мефодия в создание славянской письменности..................4

1.2 История терминов «кириллица», «глаголица»………………………………...4

Глава 2 История графем, которыми отличаются современный русский и белорусский алфавиты………………………………………………………....................5

2.1 История графем «и», «і» ……………………………………………………......5

2.2 История твёрдого знака ……………………………………………………..….6

2.3 История возникновения у краткого ……………………………………………8

2.4 История графемы «щ»……………………………………………...…………....8

Заключение ………………………………………………………………………..10

Список использованных источников ……………………………...……………...11

Приложение 1 Из истории графем «і», «ў», «и», «щ», «ъ» ……………………..12

Приложение 2 Игра «Как появилась книга». ………….........................................14

Приложение 3 Историческая справка «Возникновение письменности на славянских землях»………………………………………………………………………...19

Приложение 4 Страны, в которых кириллица используется в качестве официального алфавита…………………………………………………….......................20

Приложение 5 Выражение звука [и] в кирилличном алфавите…………............21

Приложение 6 Из Декрета Совета Народных Комиссаров «О введении новой орфографии»………………………………………………………………………..22

Приложение 7 Слабая и сильная позиция редуцированного звука [ъ]…............23

Приложение 8 Правописание апострофа в белорусском языке……………...….24

Введение

В процессе изучения двух государственных языков (русского и белорусского) учащиеся вместо графемы «і» иногда используют графему «и», а на уроках русского языка вместо графемы «и» употребляют графему «і». Встречаются случаи замены буквы «щ» сочетанием «шч», а также употребление твёрдого знака вместо апострофа и наоборот. И тут же возникает вопрос: как возникли графемы, которыми отличаются современный русский и белорусский языки? Почему бы не ввести общий алфавит для двух государственных языков? В этом и заключается *актуальность исследования.*

В качестве *источников исследования* были взяты труды В.А. Истрина, Н.С. Можейко, А.И. Игнатенко, А.Ф. Панина, посвящённые возникновению славянской письменности, основным реформам славянской азбуки.

*Объектом исследования* являются русский и белорусский алфавит. В качестве *предмета исследования* выступают графемы: «і», «ў», «и», «щ», «ъ».

*Цель исследования* заключается в изучении тех изменений в славянской письменности, в частности, в белорусской и русской графике, что привели к существованию графем, которыми отличаются современные русский и белорусский алфавиты, чтобы понять: мог бы появиться ранее общий для двух языков алфавит. Реализация данной цели предусматривает решение *задач:*

- изучить теоретическую литературу по исследуемой проблеме;

- проанализировать кирилличное письмо на предмет знакомства с графемами, которые стали прообразами современных графем «і», «ў», «и», «щ», «ъ»;

- проанализировать изменения в реформах русского и белорусского шрифта, которые привели к появлению графем «і», «ў», «и», «щ», «ъ».

*Гипотеза.* Родственная близость русского и белорусского языка содействуют введению общего алфавита.

Тема, задачи и содержание работы определили следующие *методы исследования*: метод анализа, описательный метод, наблюдение, сопоставление.

*Новизна работы* заключается в расширении знаний учащихся по истории славянской письменности, в составлении таблицы «Из истории графем «і», «ў», «и», «щ», «ъ» », которая может использоваться на уроках русского языка при изучении темы «Алфавит» [Приложение 1].

Собранный и проанализированный материал стал основой для создания игры «Как появилась книга» (игра создана в электронном виде) [Приложение 2]. Она включает в себя пять номинаций. Первая посвящена жизни и деятельности Кирилла и Мефодия, вторая – созданию старославянской азбуки, третья – рукописным книгам, четвёртая – возникновению книгопечатания, пятая передаёт особенности русского и белорусского алфавитов.

*Практическая значимость*. Материал, собранный и проанализированный в ходе исследования, может использоваться во время изучения учащимися тем, связанных с русской и белорусской графикой, во время подготовки рефератов по теме «Из истории славянского письма», во время проведения Дня письменности.

Глава 1. Из истории возникновения славянского письма

#  1.1 Вклад Кирилла и Мефодия в создание славянской письменности

 Начальные сведения о славянской азбуке относятся ко второй половине ІХ века. Появление первой упорядоченной азбуки связывается с именами Кирилла и Мефодия. Особенно велики в этом заслуги Кирилла, которому принадлежит приоритет разработки в 863 году первого упорядоченного славянского алфавита [8, с.186].

Чтобы понятие о старославянском языке было более ясным, необходимо разобраться в исторических условиях его возникновения [Приложение 3].

Центр славянской письменности с конца Х века перемещается на славянский Восход, в Киевскую Русь. Старославянский язык начинает впитывать в себя элементы живого языка восточных славян [3, с.17].

На сегодняшний день в качестве официального алфавита кириллица используется в 15 странах [Приложение 4].

Таким образом, значение деятельности Кирилла и Мефодия заключается в создании славянской азбуки, разработке первого славянского литературно-письменного языка, формировании основ создания оригинальных текстов на славянском литературном языке.

 1. 2 История терминов «кириллица», «глаголица»

Термин «азбука» был образован путём сложения названий первых букв старославянских азбук: αз + буки.

Объясняя термины «кириллица», «глаголица», А. Вайан утверждает, что слово «кириллица» означало «письмо Кирилла». Термин «глаголица» традиционно производят от слова «глагол» (ГЛАГОЛЪ), обозначавшего «речь», «слово» [9, с.44].

В наше время наиболее распространённой является версия, согласно которой Кирилл создал азбуку для славян. Она получила название *глаголица*. Позже ученики Кирилла создали новую азбуку, которую мы используем до сегодняшнего времени. От имени христианского просветителя она и получила своё название – *кириллица* [2, с.97].

Кирилличный алфавит включает в себя 43 знака, глаголица - 40. Из 43 букв кириллицы 24 заимствованы из греческого алфавита, 19 были созданы заново [4, с.16].

Таким образом, старославянские тексты написаны двумя азбуками – глаголицей и кириллицей. Они обе точно отражают фонетическую систему старославянского языка, пожожи и звуковым значением букв. В то же время буквы глаголицы сложные в написании, имеют закругления и петли, буквы же кириллицы отличаются точностью и простотой формы. Глава 2 История графем, которыми отличаются современные русский и белорусский алфавиты

 2.1 История графем «и», «і»

В ІХ веке в кириллице звук [и] обозначался несколькими буквами: і, ї, И, V, которые по-разному назывались: і, ї–«иже», и – «ижеи», V – «ижица» [Приложение 5].

 «Ижица» была последней буквой алфавита и не имела числового значения, а «иже» и «ижеи» различались: і, ї значили «10», а и – «8». Например, так использовались эти буквы в словах: ИТИ, ІЗЬМИ, ІИСОYСЪ, СVНОДЪ, МVРО и подобные. Все они читались как звук [и]. «Иже» по её числовому значению получила название «и десятиричное», «ижеи» – «и восьмеричное» [5, с.48].

В русском письме для передачи звука [и] чаще всего использовалось «и восьмеричное». «И десятиричное» постепенно стало применяться главным образом перед гласными и перед полугласной «й»; такое использование этой буквы было узаконено в 1758 году Академией наук. Наконец, «ижица» традиционно применялась в русском письме вместо «и» лишь в немногих заимствованных греческих словах (МVРО, СVНОДЪ) [6, с.60] .

При создании Петром Первым «гражданского» шрифта в 1707-1708 годах из русского алфавита были исключены и «ижица», и «и десятиричное».

Первоначально Пётр Первый предлагал оставить в русском письме «и десятиричное». Он обосновывал своё предложение тремя аргументами: во-первых, желанием приблизить русский алфавит к западноевропейскому; во-вторых, замена «и восьмеричного» «и десятиричным» дала б экономию около одного процента площади бумаги при письме и книгопечатании; в-третьих, значительным отличием «і с точкой», так как «и восьмеричное» очень похоже по своей форме на две другие буквы – н, п. Предложение Петра Первого было отклонено.

Позже все три «и» были снова возвращены. В результате чего с 1711 по 1735 год книги набирались по-разному то одним, то другим складом азбуки.

В 1735 году Академией наук «ижица» снова была исключена из русской азбуки. В 1738 году Академией наук было унифицировано написание «и десятиричного» (с одной точкой вместо двух) и снова упорядочено использование этой буквы (перед гласными звуками (исторія), перед «й» (русскій) и в слове «міръ» в значении «вселенная»).

В 1758 году реформой Академии наук была снова возвращена ненужная «ижица».

Поэтому до 1917 года в русском алфавите всё ещё оставались 3 буквы, которые обозначали звук [и]: «иже», «ижеи», «ижица».

Вопрос о букве «и» был решён в результате советской реформы 1917- 1918 годов [Приложение 6].

Правда, и здесь возник вопрос: какое из двух кирилличных «и» необходимо сохранить в русском алфавите? Сторонники «і» обосновали своё предложение желанием приблизить русский алфавит к западноевропейскому, экономией площади бумаги при письме и книгопечатании, значительным отличием «і с точкой» от других графем. Победили сторонники «и восьмеричного», которые считали, что сохранение этой часто употребляемой буквы приведёт к минимальному изменению традиций графики русского письма. Повлияла также и неудача Петра Первого ввести в русское письмо по образцу Западной Европы «и десятиричное», а не «и восьмеричное».

Таким образом, несмотря на более рациональное предложение оставить графему «і», после реформы 1918 года в русском алфавите осталась графема «и» [6, с.150].

В белорусской графике, начиная с ХІІІ столетия, для передачи звука [и] существовали буквы «иже», «ижеи», «ижица». А отличительной чертой белорусской графики стало написание «ї» после гласных.

«Русский» шрифт, используемый в начале ХХ столетия для книгопечатания, начал отражать специфические белорусские графические черты. Для передачи на письме специфических фонетических черт белорусского языка были введены дополнительные буквы или их сочетания (ў, дж, дз), а некоторые опущены (и, щ, ъ). Именно теперь вместо «и» стала употребляться графема «і» [8, с.202].

Таким образом, до реформы 1918 года мирно сосуществовали графемы «и» и «і».

 В наше время есть смысл ввести в русский и белорусский алфавит общую графему. Имея внешнее различие, «и» и «і» выполняют одну и ту же функцию.

Экономически выгодно оставить «і». Графема выделяется своим внешним видом, «і» употребляется в латинском шрифте, даёт возможность сэкономить около одного процента площади бумаги при письме и книгопечатании. Введение общей графемы упростит работу на компьютере (реже придётся переключаться с одного шрифта на другой).

Таким образом, мы можем ввести в современные русский и белорусский алфавиты общую графему для обозначения звука [и], что позволит уменьшить количество графем, которыми отличаются алфавиты.

2.2 История твёрдого знака

В старославянской азбуке древнейшей поры существовал сверхкраткий, или редуцированный, гласный звук [ъ]. Произносился он вроде невнятного «о». Редуцированные гласные (их называют гласными неполного образования) – это особые звуки в древнерусском языке, при произношении которых голосовые связки напрягаются не в полную силу. А.Х. Востоков называл [ъ] полугласным. Этот звук в памятниках старославянской письменности обозначался буквой «Ъ» (ер) [4, с.46]. В Толковом словаре русского языка В.И. Даля читаем: «ЕР м. (ъ), тридцатая буква в церковной азбуке, двадцать седьмая в русской; некогда полугласная, ныне твёрдый знак, тупая или безгласная буква» [10, с.91].

Судьба редуцированного [ъ] была общей во всех славянских языках и всецело зависела от его положения в слове. Выделялась слабая и сильная позиция редуцированного звука [Приложение 7].

Со временем люди стали лениться произносить «ъ» в слабой позиции. Поэтому редуцированный гласный в слабой позиции с ХІ столетия начинает утрачиваться. Так, вместо к*ъ*нязь находим князь (запись на Тьмутараканском камне – 1068 год), вместо к*ъ*то – кто (Грамота Мстислава 1130год) и т. п. Редуцированный сильный, начиная с ХІІ столетия, приобретает большую долготу и превращается в *о* (буква называется он). Например, с*о* мною вместо с*ъ* м*ъ*ною (Духовная новгородца Климента ХІІІ века).

После утраты слабых редуцированных буква «ъ» по традиции писалась на конце слов (вплоть до 1918 года) [7, с.101]. «Ер» указывал на твёрдость согласного, предшествующего ему. Например, на вывесках ХІХ века можно было увидеть следующие слова: «Скдад*ъ* мануфактурных*ъ* товаров*ъ*», «Чай, сахар*ъ*, кофе».

В ХVІІІ веке против этого «пережитка старины» стали выступать многие русские писатели. Им казалось, что в указании на твёрдость согласных звуков нет никакой нужды. Ведь каждому понятно: если не указано, что звук на конце слова мягкий, нужно произносить его твёрдо.

В 1904 году при Отделении русского языка и словесности Академии наук была создана Орфографическая комиссия, перед которой стояла задача упростить русскую письменность. Возглавил её выдающийся русский языковед Филипп Фёдорович Фортунатов. Комиссия попыталась вовсе отказаться от буквы «ъ» и использовать только «ь». Этот проект не был принят.

И вот 10 октября 1918 года декретом Совнаркома «О введении новой орфографии» твёрдый знак был упразднён. Поначалу в русском алфавите его заменили апострофом. На старых фотографиях можно увидеть вывески, на которых написано: «Осторожно! Крутой под’ём!» или «Об’ект охраняется собаками!» Употребление апострофа в середине слова многим казалось диким. Писатель И.А. Бунин даже называл его «чудовищем». Вскоре от апострофа отказались и вернулись к твёрдому знаку. Теперь для твёрдого знака осталась только одна работа. Он ставится перед «е», «ё», «ю», «я» в следующих случаях:

- в приставках, оканчивающихся на твёрдый согласный: подъезд;

- в сложных словах: двухъярусный;

- в некоторых словах иноязычного происхождения после иноязычных приставок аб-, ад-, диз, ин-, интер-, кон-, контр-, об-, суб-, транс- и после пан- : адъютант, панъевропейский, трансъевропейский [10, с.93].

Знак апостроф – надстрочная запятая – в современном русском письме имеет ограниченное применение. Он используется при передаче иностранных фамилий с начальными буквами Д и О, например: Жанна д’Арк, О’Нил, О’Коннор.

Графема «ъ» до реформы 1918 года называлась «ер», после реформы - «твёрдый знак».

В белорусском алфавите нет буквы «ъ». Дело в том, что в 1920 году в белорусскую графику был введён апостроф [11]. Он стал использоваться в качестве разделительного знака [Приложение 8].

Таким образом, проанализировав исторические материалы и употребление твёрдого знака в современном русском языке, а апострофа – в белорусском, можно прийти к выводу: они выполняют похожие функции. Поэтому рационально использовать в современной письменности апостроф. Это приведёт к уменьшению количества графем, которыми отличаются русский и белорусский алфавиты.

2.3 История возникновения у краткого

Буква «ў» - символ белорусского языка. По статистике, звук, обознача-емый кратким у, встречается в белорусской речи чаще всего. Именно он и придаёт языку мелодичность и мягкость.

Ў – двадцать вторая буква белорусского алфавита, образована путём сочетания буквы «у» с диакритическим знаком. В старобелорусском письме не употреблялась: звук [ў] в то время обозначался буквами в, у, л (врочыщо, вслышалшы, по узгоркохъ) [1, с. 100].

В некоторых западноевропейских изданиях конца ХVІ –начала ХVІІ веков использовался знак «ижица с краткой». Этот знак послужил основой для создания графемы «ў».

В 1837 году составители сборника украинской поэзии «Русалка Днестровская» использовали графему «ў» (уже практически в нынешней форме). Буква была заимствована из румынского кириллического письма. В этом сборнике буква пишется преимущественно на месте этимологического [л], перешедшего в неслоговое [у].

Для белорусского языка буква «ў» впервые была предложена П.А. Бессоновым в 1870 году. Пётр Алексеевич Бессонов – русский историк литературы, публицист, публикатор славянского, в том числе и белорусского, фольклора. В 1874 году этнограф Павел Шейн издаёт сборник «Белорусские народные песни». В нём авторский текст написан по-русски, а аутентичная запись текстов белорусских песен – по-белорусски. Здесь во всех случаях звук [ў] передаётся как ў, например: *не даў, слаўны, жоўтымъ зярномъ, а ўзяў вутку, заўтра раненька* [12]*.*

Таким образом, графема «ў» стала употребляться в белорусской письменности с 1890 года. В начале ХХ века активно использовалась в газетах «Наша доля» и «Наша нива». Возникновение данной графемы обусловлено появлением в ХІІІ веке в старославянской письменности звука [ў], который начинал передавать фонетические особенности формирующегося белорусского языка.

Графемой «ў» передаётся специфический белорусский звук [ў], который отсутствует в русском языке, поэтому ввести общую графему для современных русского и белорусского алфавитов не представляется возможным.

2.4 История графемы «щ»

Ни латинский, ни греческий алфавиты графему «щ» не содержат. И это закономерно, так как ни древние римляне, ни греки такой шипящий звук просто не произносили. Графема «щ» фиксирует особенности сла­вянского произношения.

В старославянской азбуке, созданной Кириллом и Мефодием, суще­ствовала буква «шта» -(кириллица), (глаголица).

Именно эта буква стала прообразом для современ­ной графемы «щ». «Шта» могла быть лигатурой, то есть состо­ять из двух букв: шт, но, благодаря Кирилле и Мефодию, мы получили возможность записывать шипящий звук при помощи одного, а не не­скольких знаков [5, с.49].

Газеты и другие издания на белорусском языке, выходившие в начале

ХХ века, печатались русским шрифтом, который приспосабливался для отражения специфических черт белорусского языка: например, вместо *щ* в белорусском языке было введено *шч* (оно передавало специфическое белорусское произношение), вместо *и* – і, вошло в употребление *ў* [7, с.91].

Таким образом, графема «щ» передаёт специфический русский звук, который отсутствует в белорусском языке, поэтому ввести общую графему для современных русского и белорусского алфавитов не представляется возможным.

Заключение

В ходе исследования было установлено, что появление первой славянской упорядоченной азбуки связано с именами Кирилла и Мефодия. В ходе изменения азбуки (были проведены многочисленные реформы) появились современные русский и белорусский алфавиты.

На данный момент они отличаются пятью графемами: «і», «ў», «и», «щ», «ъ».

В ходе анализа исследуемой литературы было установлено, что современные алфавиты на сегодняшний день могли бы отличаться всего двумя графемами: «ў» и «щ». Ещё при Петре Первом в русский алфавит могла бы быть введена графема «і». А с 1918 года в русском и белорусском языках разделительную функцию мог бы выполнять апостроф (10 октября 1918 года декретом Совнаркома «О введении новой орфографии» твёрдый знак был упразднён; поначалу в русском алфавите его заменили апострофом). Так сократилось бы количество графем, которыми отличаются современные русский и белорусский алфавиты.

Таким образом, в ходе исследования гипотеза подтвердилась частично. Общий алфавит для двух языков создать нельзя, так как существуют графемы, которые передают специфические для русского и белорусского алфавитов звуки. Это графемы «ў» и «щ». Но уменьшить количество графем, которыми отличаются алфавиты, возможно (графемы «і» и «и» обозначают один и тот же звук, а «ъ» и апостроф выполняют одну и ту же функцию; к тому же в современном русском языке апостроф уже используется при передаче иностранных фамилий с начальными буквами Д и О, например: Жанна д’Арк, О’Нил, О’Коннор).

Экономически выгодно оставить «і». Графема выделяется своим внешним видом, «і» употребляется в латинском шрифте, даёт возможность сэкономить около одного процента площади бумаги при письме и книгопечатании. Введение общей графемы упростит работу на компьютере (реже придётся переключаться с одного шрифта на другой).

Рационально использовать в современной письменности апостроф. Так сократилось бы количество графем, которыми отличаются современные русский и белорусский алфавиты.

# Список использованных источников

1. Беларуская мова: Энцыкл. /Беларус. Энцыкл.; Пад рэд. А.Я. Міхневіча: Рэдкал.: Б.І. Сачанка (гал. рэд.) і інш. – Мн.: БелЭн, 1994. – 655 с.
2. Гісторыя Сярэдніх вякоў: вучэб. дапам. для 6-га кл. устаноў агул. сярэд. адукацыі з беларус. мовай навучання / В.А. Фядосік [і інш.]; пад рэд. В.А. Фядосіка.- Мінск: Народная асвета, 2016.- 198 с.
3. Горшкова К.В., Хабургаев Г.А. Историческая грамматика русского языка: Учеб. пособие для ун-тов. – М.: Высш. школа, 1981. – 359 с.
4. Груцо, А.П. Старославянский язык: Учеб. Пособие для студентов вузов / А.П. Груцо – Мн.: «ТетраСистемс», 2004. 336 с.
5. Истрин, В.А. 1100 лет славянской азбуки. 863-1963-[Акад. наук ССР]. – М.: Изд-во Акад. наук ССР, 1963. – 180 с.
6. Истрин, В.А. Развитие письма. - М.: Изд-во Акад. наук ССР, 1961. – 369 с.
7. Можейко, Н.С., Игнатенко, А.П. Древнерусский язык. Под ред. П.З. Савочкина. Минск, Изд. БГУ им. В.И. Ленина, 1970.
8. Павленко, Н.А. История письма. – 2-е изд., перераб. и доп.- Минск: Высш. шк., 1987. – 236 с.
9. Панина, А.Ф. Происхождение славянской письменности - А.Ф. Панина. - Изд. 3-е, стереотипное.- Москва: URSS: КомКнига, 2007. – 204 с.
10. Первушина, Е. Забытые буквы /Е. Первушина //Наука и жизнь.- 2018. - № 2. – С. 90-93.
11. [https://be.wikipedia.org/wiki/Апостраф](https://be.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BF%D0%BE%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D1%84)
12. [https://ru.wikipedia.org/wiki/Ў](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%8E)

# Приложение 1

Таблица 1 - Из истории графем «і», «ў», «и», «щ», «ъ»

|  |  |
| --- | --- |
| Кириллица (ІХ – Х век) | Современный русский и белорусский алфавиты |
| Графема | Название буквы | Звуковое значение | Числовое значение | Графема | Название буквы | Звуковое значение | Числовое значение |
| http://io.nios.ru/sites/io.nios.ru/files/styles/fotostatija/public/images/image030.png?itok=XGnYSJpF | «иже» | [и] | 10 | і (бел. яз.) | «и» | [и] | - |
| http://io.nios.ru/sites/io.nios.ru/files/styles/fotostatija/public/images/image028.png?itok=-Hym7i2Z | «ижеи» | [и] | 8 | и (русск. яз.) | «и» | [и] | - |
| http://io.nios.ru/sites/io.nios.ru/files/styles/fotostatija/public/images/image093.png?itok=k4cLnK5f | «ижица» | [и], [в] | 400 | - | - | - | - |
| Из истории алфавитаВ ІХ веке в кириллице звук [и] обозначался несколькими буквами: і, ї, И, V, которые по-разному назывались: і, ї–«и десятиричное», и – «и восьмеричное», V – «ижица». После введения арабских цифр встал вопрос о том, какую букву оставить в алфавите для обозначения звука [и]. Проводились различные реформы. В результате советской реформы 1917-1918 годов в русском алфавите осталась графема «и», а в белорусском - «і».  |
| Графема | Название буквы | Звуковое значение | Числовое значение | Графема | Название буквы | Звуковое значение | Числовое значение |
| http://io.nios.ru/sites/io.nios.ru/files/styles/fotostatija/public/images/image065.png?itok=CRs_DiLg | «ер» | невнятное «о» | - | ъ (русск. яз.) | твёрдый знак | - | - |
| Из истории алфавитаВ старославянской азбуке существовал сверхкраткий гласный звук [ъ]. Произносился он вроде невнятного «о». Обозначался буквой «ер». Например, слово «свиток» в древности писалось как «с*ъ*вит*ъ*к*ъ*». Начиная с ХІІ столетия, для передачи звука [о] стала использоваться буква «он». А «ер» употреблялся для обозначения твёрдости согласного, предшествующего ему. Например, «складъ», «сахаръ», «товаръ». Эту функцию он выполнял до реформы 1918 года. После реформы «ер» стал называться твёрдым знаком и употребляться согласно принятым на данный момент правилам.В 1920 году в белорусскую графику был введён апостроф. |
| Графема | Название буквы | Звуковое значение | Числовое значение | Графема | Название буквы | Звуковое значение | Числовое значение |
| - | - | - | - | ў (бел. яз.) | у краткое | [ў] | - |
| Из истории алфавитаБуква «ў» - символ белорусского языка. Она впервые была предложена П.А. Бессоновым в 1870 году. В 1874 году этнограф Павел Шейн издаёт сборник «Белорусские народные песни». В нём авторский текст написан по-русски, а аутентичная запись текстов белорусских песен – по-белорусски. Здесь во всех случаях звук [ў] передаётся как ў, например: *не даў, слаўны, жоўтымъ зярномъ, а ўзяў вутку, заўтра раненька.* Таким образом, графема «ў» стала употребляться в белорусской письменности с 1890 года. |
| Графема | Название буквы | Звуковое значение | Числовое значение | Графема | Название буквы | Звуковое значение | Числовое значение |
| Early-Cyrillic-letter-Shta.svg | «шта» | [ш’т’], [ш’ч’] | - | щ (русск. яз.) | «ща» | [ш¯’] | - |
| Из истории алфавитаВ старославянской азбуке, созданной Кириллом и Мефодием, суще­ствовала буква «шта» - Early-Cyrillic-letter-Shta.svgИменно эта буква стала прообразом для современной буквы «щ». В начале ХХ века для отражения специфических черт белорусского языка «щ» заменили сочетанием «шч». |

# Приложение 2

Сценарий интеллектуально-познавательной игры «Как появилась книга»

*Цель:*содействовать углублению знаний о появлении и развитии славянской письменности, о формировании русского и белорусского алфавитов; содействовать расширению кругозора, развитию аналитического мышления; содействовать формированию активной гражданской позиции, воспитанию патриотизма.

*Оборудование:*мультимедийная система для презентации, карточки для игры для каждой команды, карточка для игры для ведущего, карточки со славянской азбукой для каждой команды.

*Ход игры (игра имеет электронный аналог)*

*Вступительное слово ведущего:*

 -Здравствуйте, ребята! Я рада приветствовать всех собравшихся на игре, посвящённой Дню славянской письменности. Сегодня мы постараемся соединить прошлое с настоящим, устроив необычную встречу с книгой. Да, именно с книгой. Ведь как говорил Стефан Цвейг: «Книга есть альфа и омега всякого знания, начало начал каждой науки». Но далеко не каждый знает, сколько человеческого труда было потрачено для того, чтобы появилась книга-волшебница.

-Поэтому сегодня мы и проведём игру, которая называется «Как появилась книга».

*Правила игры*

Каждая команда по очереди выбирает номинацию и вопрос с соответствующим количеством баллов (от 10 до 80). Если команда отвечает на вопрос неправильно, то ход переходит к сопернику.

 Выигрывает команда, набравшая наибольшее количество баллов.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| № | *Номинация* | *Количество баллов* |
| 1 | *Кирилл и Мефодий* | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 |
| 2 | *Старославянская* *азбука* | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 |
| 3 | *Рукописные книги* | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 |
| 4 | *Книгопечатание* | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 |
| 5 | *Современный русский и белорусский алфавит* | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 |

Продолжение Приложение 2

*Вопросы:*

*І Кирилл и Мефодий.*

10 Кто был старшим братом: Кирилл или Мефодий?

 (Мефодий.)

20 В каком городе и в какой стране родились братья?

 (Современный город Салоники (ранее Солуни), Греция.)

30 Какие имена носили святые до монашеского пострига?

 (Константин после пострига взял имя Кирилл, а Михаил взял имя Мефодий.)

40 Почему Кирилла нарекли прозвищем Философ?

 (С малых лет Кирилл отличался выдающимися способностями и в совершенстве постиг все науки своего времени и многие языки - знал около 22 языков.)

50 Какую почётную должность занимал Кирилл при церкви Папы Николая І Великого?

 (Кирилл занимал должность библиотекаря, преподавал философию.)

60 С какой просьбой обратился к братьям моравский князь Ростислав в 862 году?

 ( «Народ наш исповедует христианскую веру, но у нас нет учителей, которые могли бы объяснить нам веру на нашем родном языке. Пришлите нам таких учителей…» )

70 Чем братья занимались в Моравии в течение трёх лет?

 (Переводили церковные книги с греческого языка на славянский, обучали славян чтению и письму.)

80 Когда празднуется день Кирилла и Мефодия в России?

 ( 24 мая)

*ІІ Старославянская азбука*

 10 В каком веке появилась письменность на славянских землях?

 ( В ІХ веке)

20 Какой год считается годом возникновения славянской азбуки и книжного дела?

 (863 год)

30 Напишите слово «волк» на древнерусском языке.

 (Вълкъ . Ъ - «ер» - сверхкраткий, или редуцированный, гласный звук. Как он произносился, точно не известно, но филологи полагают, что было что-то вроде невнятного «о». По правилам, пришедшим ещё из старославянского языка, «ъ» следовало писать: на конце слов мужского рода после согласных (то есть всегда, кроме тех случаев, когда слово заканчивалось гласной, мягким знаком или буквой «й»); в некоторых словах-исключениях (обезъяна); в качестве разделительного знака между согласными и гласными на границе приставки и корня.)

40 Сколько букв насчитывалось в старославянской азбуке?

 Продолжение Приложение 2

 (43. Из 43 букв кириллицы 24 заимствованы из греческого алфавита, 19 были созданы заново. Они передавали звуки, которые существовали у славян и отсутствовали у греков.)

50 Объясните значение фразеологизмов: «прописать ижицу», «начать с азов».

 (Прописать ижицу – высечь, наказать. Начать с азов – начать с самых основ, с самого элементарного, простого.)

60 Как появился термин «азбука»?

 (Был создан путём сложения двух первых букв старославянской азбуки: АЗ и БУКИ.)

70 Когда и кем была проведена первая реформа азбуки и создан новый гражданский шрифт?

 (В 1708 году Петром Первым для печати светских изданий был создан гражданский шрифт.)

80 Почему азбука называется кириллицей?

 (А. Вайан утверждает, что слово «кириллица» образовано от древнего термина КUРІЛЛОВИЦА, что означает «письмо Кирилла».)

*ІІІ Рукописные книги*

10 Сколько времени уходило на создание одной рукописной книги?

 (5-7 лет)

20 Что такое пергамент?

 (Это особым образом выделанная кожа животных, пригодная для письма.)

30 Что такое писало?

 (Писало – палочка, которой писали на бересте.)

 40 Что такое летопись?

 (Летопись – запись исторических событий по годам.)

50 На чём писали в Древней Руси?

 (Цера – деревянная дощечка небольшого размера, выпуклая по краям и заполненная воском. Пергамент – тонко выделанная кожа молодых животных. Береста – кора берёзы.)

60 Откуда пошло выражение «писать с красной строки»?

 (Когда летописи писали вручную, то первая буква нового абзаца раскрашивалась в красный цвет, из неё делали настоящую картинку. Отсюда и пошло – красная строка.)

70 Что такое житие?

 (Житие – жанр церковной литературы, в котором описывается жизнь и деяния святых.)

80 Закончите мысль: в старину говорили, что от списывания книг «трое благо получишь: первое - от своих трудов питаешься, второе – праздного беса изгоняешь, третье…»

 («… третье – с Богом беседовать научишься.»)

Продолжение Приложение 2

*ІV Книгопечатание*

10Как называется место, где печатают книги?

 (Типография.)

20 В какой стране изобрели бумагу?

 (В Китае.)

30 Кто первым в Европе изобрёл печатный станок?

 (Первый печатный станок был изобретён в Германии Иоганном Гуттенбергом - XV век.)

40 Где родился Франциск Скорина?

 (В Полоцке, приблизительно в 1490 году.)

50 В каком городе и когда появился «Псалтырь» – первая печатная книга, изданная Франциском Скориной на старославянском языке?

 (Прага, 1517 год.)

60 Кого принято считать первопечатниками в России?

 (В 1564 году вышла первая русская печатная датированная книга – «Апостол». Она была выпущена под руководством Ивана Фёдорова и Петра Мстиславца. Именно их и принято считать первопечатниками Руси.)

70 О чём идёт речь? «… - это сосуд, который нас наполняет, но сам не пустеет ».А. Декурсель

 (Книга.)

80 Что такое ксилография?

 (Ксилография - оттиск на текстиле, а позже и на бумаге различных рисунков и коротких текстов, вырезанных на деревянной доске. Китай – ІІІ век, Восточная Азия.)

*V. Современный русский и белорусский алфавит*

10 Сколько букв насчитывается в современном русском алфавите? Сколько букв насчитывается в современном белорусском алфавите?

 (В русском алфавите - 33 буквы. В белорусском алфавите – 32 буквы.)

20 Какими графемами отличаются русский и белорусский алфавиты?

 (Белорусский алфавит содержит графемы «ў», «і». Русский алфавит содержит графемы «щ», «и», «ъ».)

30 В каком городе установлен памятник Ў ?

 (В Полоцке, сентябрь 2003 года. Скульптор – Игорь Куржалов.)

40 О какой букве идёт речь?

 Эта буква звонко лает,

 В битве воина спасает,

 Чистит зубы, чистит пол,

 А в обед спешит на стол.

 (Щ)

Продолжение Приложение 2

50 Какая буква в русском и белорусском алфавитах появилась в конце

XVIII века, но её официально утвердили только в 1956 году?

 (Ё)

60 В каком городе установлен памятник букве ё?

 (Ульяновск, 2005 год. Скульптор – Александр Зинин.)

70 В каком году была проведена последняя реформа русского алфавита?

 (В 1918 году)

80 Кем и когда была создана первая белорусская грамматика?

 (В 1918 году Б.А. Тарашкевичем была создана «Беларуская граматыка для школ» в кириллическом и латинском вариантах.)

*Ведущий:*

**-** Время игры пролетело быстро. Сейчас мои помощники подсчитают набранные каждой командой баллы. Я же хочу нашу сегодняшнюю встречу закончить следующими словами:

Книга – учитель,

Книга – наставница,

Книга – близкий товарищ и друг.

Ум, как ручей, высыхает и старится,

Если ты выпустишь книгу из рук.

Книга – советчик.

Книга – разведчик,

Книга – активный борец и боец,

Книга – нетленная память и вечность.

Спутник планеты Земля, наконец…

 Виктор Боков

 -Берегите, ребята, наше духовное наследие, ведь только тогда мы станем намного умнее, добрее, гуманнее.

*Подводятся итоги игры, объявляются победители.*

*Ведущий:*

- До новых встреч, ребята! Но помните, что наше богатство – это наш язык, наш народ. Цените каждого человека, берегите своих родных и близких.

# Приложение 3

Историческая справка «Возникновение письменности на славянских землях»

В первой трети ІХ века в результате развития феодальных отношений у чехо-моравских племён, живших в бассейнах рек Лабы (Эльбы), Влтавы и Моравы, завершился процесс их политического объединения в единое Великоморавское княжество. Это объединение создавало реальные условия для борьбы с неоднократными попытками немецких князей захватить славянские земли [8, с.186].

В ходе этой борьбы моравский князь Ростислав (846-870) решил опереться на союз с Византией. Он обратился к византийскому императору Михаилу ІІІ с просьбой прислать в Моравию таких учителей, которые бы научили славян христианской вере на их родном языке. Греческий император поручил моравскую миссию Константину (827-869), который получил блестящее к тому времени образование, и его старшему брату Мефодию.

Братья были уроженцами города Солуня (ныне Салоники), Греция. Они хорошо знали славянский язык. К тому же Константин имел уже богатый опыт миссионерской деятельности в Сибири, Крыму [4, с.10].

Перед тем как направиться в Моравию, Константин, по словам «Жития…», спросил: «Имеют ли славяне азбуку: учить без азбуки и книг всё равно, что писать беседу по воде». Услышав якобы ответ, что таковой у славян нет, Константин уединился и, по свидетельству всех дошедших от того времени летописных и документальных источников, разработал славянскую азбуку, а затем и перевёл с помощью Мефодия на славянский язык «Псалтырь» и другие богослужебные книги.

Летом 863 года Константин и Мефодий прибыли в Моравию. Ростислав и моравский народ восторженно и с почётом встретили посланцев Византии, привезших с собой славянскую азбуку и книги [8, с.187].

# Приложение 4

Таблица 2 - Страны, в которых кириллица используется в качестве официального алфавита

|  |  |
| --- | --- |
| *Страна* | *Язык* |
| Абхазия | абхазский |
| Белоруссия | белорусский |
| Босния и Герцеговина | сербский |
| Болгария | болгарский |
| Казахстан | казахский |
| Киргизия | киргизский |
| Македония | македонский |
| Монголия | монгольский |
| Приднестровье | молдавский язык с кириллическим письмом |
| Россия | русский |
| Сербия | сербский |
| Таджикистан | таджикский |
| Украина | украинский |
| Черногория | сербский |
| Южная Осетия | осетинский |

# Приложение 5

Таблица 3 - Выражение звука [и] в кирилличном алфавите

|  |
| --- |
| Выражение звука [и] в кирилличном алфавите |
| Форма буквы | Название буквы | Звуковое значение | Цифровое выражение |
| і, ї | «иже» | [и] | 10 |
| И | «ижеи» | [и] | 8 |
| http://io.nios.ru/sites/io.nios.ru/files/styles/fotostatija/public/images/image093.png?itok=k4cLnK5f | «ижица» | [и] | - |

# Приложение 6

Из Декрета Совета Народных Комиссаров «О введении новой орфографии»

|  |
| --- |
| СОБРАНИЕ УЗАКОНЕНИЙ и РАСПОРЯЖЕНИЙРАБОЧЕГО и КРЕСТЬЯНСКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА. |
| 17 Октября 1918 г. №74. ОТДЕЛ ПЕРВЫЙ. |
| Декрет Совета Народных Комиссаров.804. о введении новой орфографии.В целях облегчения широким массам усвоения русской грамоты и освобождения школы от непроизводительного труда при изучении правописания, Совет Народных Комиссаров постановляет: І. Все правительственные издания, периодические (газеты и журналы) и непериодические (научные труды, сборники и т.п.), все документы и бумаги должны с 16-го октября 1918г. печататься согласно при сем прилагаемому новому правописаниюІІ. Во всех школах Республики:1. Реформа правописания вводится постепенно, начиная с младшей группы 1-й степени единой школы.
2. При проведении реформы не допускается принудительное переучивание тех, кто уже усвоил правила прежнего правописания.
3. Для всех учащихся и вновь поступающих остаются в силе лишь те требования правописания, которые являются общими для прежнего и для нового правописания, и ошибками остаются лишь нарушение этих правил.

**Новые правила правописания, разработанные Народным Комиссариатом Просвещения.** **3. Исключить букву Ъ в конце слов и частей сложных слов, но сохранить её в середине слов, в значении отделительного знака.**1. **Исключить букву І, с заменой ея через И.**

Подписали: Заместитель Народного Комиссара Просвещения *М. Покровский.* Управляющий Делами Совета Народных Комиссаров *В. Бонч-Бруевич.* 10 октября 1918 года. Распубликован в № 223 Известий Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета Советов от 13 октября 1918 года. |

Приложение 7

Таблица 4 - Слабая и сильная позиция редуцированного звука [ъ]

|  |  |
| --- | --- |
| Слабая позиция в слове | Сильная позиция в слове |
| 1. В абсолютном конце слова (брат*ъ*, стол*ъ*, раб*ъ*,дом*ъ*…). | 1. В начальном слоге под ударением (р*ъ*пътъ, т*ъ*пътъ). |
| 2. В середине слова перед слогом с гласным нередуцированным (гласным полного образования): лод*ъ*ка, з*ъ*ло, д*ъ*ва. | 2. Независимо от ударения перед слогом с редуцированным гласным в слабом положении (м*ъ*хъ, с*ъ*нъ). |
| 3. В середине слова перед слогом с редуцированным гласным в сильной позиции: възд*ъ*хъ, сън*ъ*мь.  | 3. В начальном слоге в положении перед некоторыми группами согласных (к*ъ*гда, ин*ъ*гда). |
|  | 4. На конце односложных слов, так как в этом случае они были единственными носителями слоговости гласного звука (н*ъ*, т*ъ*). |

# Приложение 8

Правапіс апострафа

Апостраф – спецыяльны надрадковы знак, які літарай не з’яўляецца.

Апостраф пішацца перад е, ё, ю, я і націскным і :

1. пасля прыставак ( у тым ліку і іншамоўных), якія заканчваюцца на зычны: ад’езд, аб’інець, з’ява;
2. у сярэдзіне слоў пасля цвёрдых зычных: вераб’і, інтэрв’ю, В’етнам;
3. у складаных словах пасля частак двух-, трох-, чатырох-: двух’ярусны, трох’ярусны.